

EURÓPAI UNIÓ

Az Európai Unió Hivatalos Lapjának Kiegészítő Kiadványa 2, rue Mercier, 2985
Luxembourg, LUXEMBOURG

Fax +352 2929-42670 E-mail: ojs@publications.europa.eu

Információ és online formanyomtatványok: <http://simap.europa.eu>

SZERZŐDÉS ODAÍTÉLÉSÉRŐL SZÓLÓ HIRDETMÉNY

I. SZAKASZ: AJÁNLATKÉRŐ

I.1) Név, cím és kapcsolattartási pont(ok)

Hivatalos név: [Nyugat-dunántúli Környezetvédelmi és Vízügyi Igazgatóság](#)

Postai cím: [Vörösmarty u. 2.](#)

Város/Község: [Szombathely](#)

Postai irányítószám: [9700](#)

Ország: [HU](#)

Kapcsolattartási pont(ok): [Somogyi Péter osztályvezető](#)

Címzett: .

Telefon: [+36-94/521-280](#)

E-mail: somogyi.peter@nyuduvizig.hu

Fax: [+36-94/521-204](#)

Az ajánlatkérő általános címe (URL):

A felhasználói oldal címe (URL):

I.2) Az ajánlatkérő típusa és fő tevékenysége vagy tevékenységei

Minisztérium vagy egyéb nemzeti vagy szövetségi hatóság, valamint regionális vagy helyi szervek

Nemzeti vagy szövetségi iroda/hivatal

Regionális vagy helyi hatóság

Regionális vagy helyi iroda/hivatal

Közzogi szervezet

Európai intézmény/ügynökség vagy nemzetközi szervezet

Egyéb (nevezze meg):

Általános közszolgáltatások

Védelem

Közrend és biztonság

Környezet

Gazdasági és pénzügyek

Egészségügy

Lakásszolgáltatás és közösségi rekreáció

Szociális védelem

Szabadidő, kultúra és vallás

Oktatás

Egyéb (nevezze meg): [vízügy](#)

Az ajánlatkérő más ajánlatkérők nevében (is) végzi a beszerzést? [nem](#)

II. SZAKASZ: A SZERZŐDÉS TÁRGYA

II.1) Meghatározás

II.1.1)

A szerződéshez rendelt elnevezés [Vállalkozási szerződés a „Rába árvízi előrejelző modell” magyarországi szakaszának megvalósítására](#)

II.1.2) A szerződés típusa és az építési beruházás, a szállítás, illetve a teljesítés helye (Csak azt a kategóriát válassza – építési beruházás, árubeszerzés vagy

szolgáltatás –, amelyik a leginkább megfelel a szerződés vagy közbeszerzés(ek) tárgyának)

a)

Építési beruházás

Kivitelezés

Tervezés és kivitelezés

Kivitelezés, bármilyen eszközzel, módon, az ajánlatkérő által meghatározott követelményeknek megfelelően

A teljesítés helye

NUTS-kód

b)

Árubeszerzés

Adásvétel

Lízing

Bérlet

Részletvétel

Ezek kombinációja

A teljesítés helye

NUTS-kód

c)

Szolgáltatásmegrendelés **x**

Szolgáltatási kategória száma **7**

Ha a szerződés a 17–27. szolgáltatási kategóriába (lásd a C. mellékletet) tartozik, egyetért-e ennek a hirdetésnek a közzétételével?

A teljesítés helye [Szombathely, Vörösmarty u. 2.](#)

[Győr, Árpád u. 28-32.](#)

NUTS-kód [HU222](#)

II.1.3) A hirdetés a következőket tartalmazza (adott esetben)

Keretmegállapodás megkötése Dinamikus beszerzési rendszeren (DBR) alapuló szerződések

II.1.4)

A szerződés vagy a beszerzés(ek) rövid leírása [A Rába magyarországi szakaszán \(216 km\) árvízi előjelző modell megvalósítása az ausztriai rendszerrel történő összehangolással](#)

II.1.5)

Közös Közbeszerzési Szójegyzék (CPV)

Fő szójegyzék

Kiegészítő szójegyzék

Fő tárgy:

72242000-3

További

tárgyak:

II.1.6)

A szerződés a Közbeszerzési Megállapodás (GPA) hatálya alá tartozik-e? **igen**

II.2) A szerződés(ek) végleges összértéke

II.2.1) A szerződés(ek) végleges összértéke (Csak a végleges összértéket kérjük megadni, az összes szerződést, részt és opciót beleértve; az egyes szerződésekre vonatkozó információkkal kapcsolatban az V. A szerződés odaítélése szakaszt kérjük kitölteni)

Áfa nélkül

Áfával

Áfakulcs (%) ,

Érték Pénznem

vagy: A legalacsonyabb ellenszolgáltatást tartalmazó ajánlat / legmagasabb ellenszolgáltatást tartalmazó ajánlat Pénznem

Áfa nélkül

Áfával

Áfakulcs (%) ,

IV. SZAKASZ: ELJÁRÁS

IV.1) Az eljárás fajtája

IV.1.1) Az eljárás fajtája

Nyílt

Meghívásos

Gyorsított meghívásos

Versenypárbeszéd

Hirdetmény közzétételével induló tárgyalásos **x**

Gyorsított tárgyalásos

Hirdetmény nélküli tárgyalásos

Ajánlati/részvételi felhívásnak az Európai Unió Hivatalos Lapjában történő közzététele nélkül megvalósított beszerzés (a D. melléklet k) és l) pontjában felsorolt esetekben)

Ajánlati/részvételi felhívásnak az Európai Unió Hivatalos Lapjában történő közzététele nélkül megvalósított beszerzés indokolása : a D. mellékletet kérjük kitölteni.

IV.2) bírálati szempontok

IV.2.1) Bírálati szempontok (csak a megfelelőt jelölje meg)

A legalacsonyabb összegű ellenszolgáltatás

VAGY

Az összességében legelőnyösebb ajánlat **x**

a következő részszerzőpontok alapján

| Szerzőpont | Súlyszám |
|---|----------|
| Ajánlati ár | 80 |
| Szállított szoftverrendszerek licence követési időtartama években a kötelezően előírt időtartamon túl (években) | 20 |

IV.2.2)

Sor került-e elektronikus árverésre? **nem**

IV.3) Adminisztratív információk

IV.3.1)

Az ajánlatkérő által az aktához rendelt hivatkozási szám (adott esetben)

IV.3.2)

Az adott szerződésre vonatkozóan korábban sor került-e közzétételre? **igen**

Igen válasz esetén (válassza a megfelelő rovatot):

Előzetes tájékoztató Felhasználói oldalon közzétett hirdetmény

Hirdetmény száma a HL-ben: /S - (nap/hónap/év)

Ajánlati felhívás Egyszerűsített ajánlati felhívás (DBR)
Hirdetmény száma a HL-ben: 2010 /S 143 - 220844 2010/07/27 (nap/hónap/év)
Önkéntes előzetes átláthatóságra vonatkozó hirdetmény
Hirdetmény száma a HL-ben: /S - (nap/hónap/év)
Egyéb korábbi közzététel
Hirdetmény száma a HL-ben: /S - (nap/hónap/év)

V. szakasz : A SZERZŐDÉS ODAÍTÉLÉSE

Szerződés száma: 1 Rész száma: Megnevezése [Vállalkozási szerződés](#)

V.1)

Az eljárást lezáró döntés meghozatalának időpontja: 2010/09/29 (év/hó/nap)

V.2)

A beérkezett ajánlatok száma : 1

V.3) A nyertes ajánlattevő/gazdasági szereplő neve és címe

Hivatalos név: [Rába Konzorcium. Konzorcium vezető: DHI a.s.](#)

Postai cím: [Na Vrsich 5/1490](#)

Város/Község: [Prága](#)

Postai irányítószám: 100.00

Ország: [CZ](#)

Telefon: [+420 267 227 111](#)

E-mail: z.nagy@dhi.cz

Fax: [+420 271 736 912](#)

Internetcím (URL):

V.4) A szerződés értékére vonatkozó információ (csak számokkal)

ÁFA nélkül

ÁFÁ-val

Áfakulcs (%) ,

A szerződés eredetileg becsült összértéke (adott esetben)

Érték [100.000.000](#) Pénznem [HUF](#)

A szerződés végleges összértéke:

Érték [100.000.000](#) Pénznem [HUF](#)

VAGY: a figyelembe vett legalacsonyabb ellenszolgáltatást tartalmazó ajánlat

ÁFA nélkül

ÁFÁ-val

Áfakulcs (%) ,

legmagasabb ellenszolgáltatást tartalmazó ajánlat Pénznem

ÁFA nélkül

ÁFÁ-val

Áfakulcs (%) ,

Éves vagy havi érték esetén kérjük megadni: az évek számát VAGY a hónapok számát

V.5)

Valószínűsíthető –e alvállalkozók, illetve harmadik személyek igénybevétele a szerződés teljesítéséhez? [igen](#)

Igen válasz esetén jelölje meg a szerződés alvállalkozók, illetve harmadik személyek igénybevételeivel történő teljesítése értékét vagy arányát (részét) (csak számokkal):

Érték ÁFA nélkül: Pénznem:

Arány (rész): , (%)

Nem ismert **x**

Az alvállalkozásba adandó érték/arány rövid leírása (ha ismert)

----- (E szakaszból szükség esetén több példány használható) -----

VI. szakasz: kiegészítő információk

VI.1)

A szerződés eu-alapokból finanszírozott projekttel és/vagy igen programmal kapcsolatos-e?

Igen válasz esetén kérjük feltüntetni a projekt(ek) és/vagy program(ok) nevét és bármely egyéb hivatkozási adatot: [Ausztria-Magyarország Határon Átnyúló Együttműködés Program 2007-2013 „ProRaab\(a\)”](#) (projekt szám: L00021)

VI.2)

További információk (adott esetben)

VI.3) Jogorvoslati eljárás

VI.3.1) A jogorvoslati eljárást lebonyolító szerv

Hivatalos név: [Közbeszerzések Tanácsa Közbeszerzési Döntőbizottság](#)

Postai cím: [Margit krt. 85.](#)

Város/Község: [Budapest](#)

Postai irányítószám: [1024](#)

Ország: [HU](#)

Telefon: [+361/336-7776](#)

E-mail: kapcsolat@kozbeszerzesek.tanacsa.hu

Fax: [+361/336-7778](#)

Internetcím (URL): www.kozbeszerzes.hu

A békéltetési eljárásért felelős szerv (adott esetben)

Hivatalos név:

Postai cím:

Város/Község:

Postai irányítószám:

Ország:

Telefon:

E-mail:

Fax:

Internetcím (URL):

VI.3.2) Jogorvoslati kérelmek benyújtása (kérjük kitölteni a VI.3.2. rovatot VAGY szükség esetén a VI.3.3. rovatot)

A jogorvoslati kérelmek benyújtásának határidejére vonatkozó pontos információ:

VI.3.3) A jogorvoslati kérelmek benyújtására vonatkozó információ a következő szervtől szerezhető be

Hivatalos név: [Közbeszerzések Tanácsa Közbeszerzési Döntőbizottság](#)

Postai cím: [Margit krt. 85.](#)

Város/Község: [Budapest](#)

Postai irányítószám: [1024](#)

Ország: [HU](#)

Telefon: [+361/336-7776](#)

E-mail: kapcsolat@kozbeszerzesek.tanacsa.hu

Fax: [+361/336-7778](#)

Internetcím (URL): www.kozbeszerzes.hu

VI.4)

E hirdetés feladásának dátuma: 2010/10/20 (év/hó/nap)

C. MELLÉKLET

A II. SZAKASZBAN (A SZERZŐDÉS TÁRGYA) EMLÍTETT SZOLGÁLTATÁSI KATEGÓRIÁK

Kategória száma¹

Tárgy

1

Karbantartási és javítási szolgáltatások

2

Szárazföldi szállítási szolgáltatások², beleértve a páncélozott járművel végzett szolgáltatásokat és a futárszolgálatokat, kivéve a postai küldemények szállítását

3

Légi személyszállítási és teherfuvarozási szolgáltatások, kivéve a postai küldemények szállítását

4

Szárazföldi³ és légi postai küldemények szállítása

5

Távközlési szolgáltatások

6

Pénzügyi szolgáltatások: a) Biztosítási szolgáltatások, b) Banki és befektetési szolgáltatások⁴

7

Számítógépes és azzal összefüggő szolgáltatások

8

Kutatási és fejlesztési szolgáltatások⁵

9

Számviteli, könyvvizsgálói és könyvelési szolgáltatások

10

Piackutatási és közvélemény-kutatási szolgáltatások

11

Vezetési tanácsadó szolgáltatások⁶ és az ezzel összefüggő szolgáltatások

12

Építészeti szolgáltatások; mélyépítési szolgáltatások és integrált mélyépítési szolgáltatások; városrendezési és tájrendezési szolgáltatások; az ezekkel összefüggő tudományos és műszaki tanácsadási szolgáltatások; műszaki vizsgálati és elemző szolgáltatások

13

Reklámszolgáltatások

14

Épülettakarítási szolgáltatások és ingatlankezelési szolgáltatások

15

Kiadói és nyomdai szolgáltatások, eseti vagy szerződéses alapon

16

Szennyvíz- és hulladékkezelési szolgáltatások, fertőtlenítési és hasonló szolgáltatások

Kategória száma ⁷

Tárgy

| | |
|--|--|
| 17 | |
| Szállodai és éttermi szolgáltatások | |
| 18 | |
| Vasúti szállítási szolgáltatások | |
| 19 | |
| Vízi szállítási szolgáltatások | |
| 20 | |
| Szállítási mellék- és kiegészítő szolgáltatások | |
| 21 | |
| Jogi szolgáltatások | |
| 22 | |
| Személyzet-elhelyezési és -ellátási szolgáltatások ⁸ | |
| 23 | |
| Nyomozási és biztonsági szolgáltatások, kivéve a páncélozott járművel végzett szolgáltatásokat | |
| 24 | |
| Oktatási és szakképzési szolgáltatások | |
| 25 | |
| Egészségügyi és szociális szolgáltatások | |
| 26 | |
| Szórakoztató, kulturális és sportszolgáltatások ⁹ | |
| 27 | |
| Egyéb szolgáltatások ^{8 9} | |
| 1 | A 2004/18/EK irányelv 20. cikke szerinti (II. A. melléklet) szolgáltatási kategóriák |
| 2 | Kivéve a 18. kategóriába tartozó vasúti szállítási szolgáltatásokat. |
| 3 | Kivéve a 18. kategóriába tartozó vasúti szállítási szolgáltatásokat. |
| 4 | Kivéve az értékpapírok és egyéb pénzügyi eszközök kibocsátásával, eladásával, vételével vagy átruházásával kapcsolatos pénzügyi szolgáltatásokat és a jegybanki tevékenységet (szolgáltatást). Nem tartoznak ide továbbá: a föld, meglévő építmény vagy egyéb ingatlan vétele, illetve az ingatlanra vonatkozó egyéb jognak bármilyen pénzügyi feltételek mellett történő megszerzése; az adásvételi vagy bérleti szerződés előtt, után vagy azzal egy időben, bármely formában nyújtott pénzügyi szolgáltatások azonban ezen irányelv hatálya alá tartoznak. |
| 5 | Kivéve a kutatási és fejlesztési szolgáltatásokat, nem értve ide azt az esetet, ha annak eredményét kizárólag az ajánlatkérő hasznosítja tevékenységi körében, és az ellenszolgáltatást teljes mértékben az ajánlatkérő teljesíti. |
| 6 | A választottbírói és békéltetési szolgáltatás kivételével. |
| 7 | A 2004/18/EK irányelv 21. cikke szerinti (II. B. melléklet) szolgáltatási kategóriák. |
| 8 | A munkaszerződések kivételével. |
| 9 | Kivéve a műsorszolgáltatók által kötött, műsoranyagok megszerzésével, fejlesztésével, saját vagy koprodukciós készítésével kapcsolatos illetve a műsorszolgáltatási időtartammal kapcsolatos szerződéseket. |

D. MELLÉKLET

Ajánlati/részvételi felhívásnak az Európai Unió Hivatalos Lapjában történő közzétele nélkül megvalósított beszerzés indokolása

Kérjük, az alábbiakban adja meg a szerződés előzetes hirdetésménynek az Európai Unió Hivatalos Lapjában való közzététele nélküli odaítélésének indokolását. Az indokolásnak összhangban kell lennie a 2004/18/EK irányelv vonatkozó cikkeivel. (A 2007/66/EK irányelvvvel módosított, a jogorvoslati eljárás alkalmazásáról szóló 89/665/EGK irányelv értelmében a jogorvoslati kérelem benyújtására vonatkozó, a 2f. cikk (1) bekezdése a) pontjának első francia bekezdésében említett határidő lerövidíthető, ha a hirdetmény tartalmazza az ajánlatkérő arra a döntésére vonatkozó indokolását, amely alapján a szerződést az ajánlati/részvételi felhívásnak az Európai Unió Hivatalos Lapjában történő közzététele nélkül ítéli oda. A lerövidített határidő igénybeviteléhez kérjük, jelölje meg a megfelelő rovat(ka)t, és adjon részletes információt lent.)

Közbeszerzési eljárást megindító hirdetmény előzetes, a HL-ben való közzététele nélküli, tárgyalásos eljárás alkalmazásának a 2004/18/EK irányelv 31. cikk alapján történő indokolása

i)

-a)

Nem érkeztek be, illetve nem megfelelő ajánlatok/részvételi jelentkezések érkeztek be:

– Nyílt eljárásra

– Meghívásos eljárásra

-b)

A szóban forgó termékeket kizárólag kutatási, kísérleti, vizsgálati vagy fejlesztési céllal gyártják, az irányelvben megállapított feltételek szerint (csak árubeszerzés esetén).

-c)

Az építési beruházást, az árubeszerzést vagy a szolgáltatás kizárólag egy meghatározott ajánlattevő képes teljesíteni, a következő okok miatt

– műszaki-technikai,

– művészeti vagy

–kizárólagos jogok védelme.

-d)

Az ajánlatkérő által előre nem látható okból előállt rendkívüli sürgősség, az irányelvben meghatározott szigorú feltételekkel összhangban

-e)

Kiegészítő építési beruházás / árubeszerzés / szolgáltatás-megrendelés, az irányelvben meghatározott szigorú feltételekkel összhangban

-f)

Korábbi építési beruházás / szolgáltatás megismétlését jelentő új építési beruházás / szolgáltatás- megrendelés, az irányelvben meghatározott szigorú feltételekkel összhangban

-g)

Szolgáltatás megrendelése tervpályázati eljárás alapján a nyertes pályázótól vagy a nyertes pályázók egyikének

h)

Árutőzsdén jegyzett és beszerzett áruk esetén

-i)

Különösen kedvező feltételek mellett történő árubeszerzés:

– az üzleti tevékenységét végleg beszüntető szervezettől

–csődeljárás, felszámolási eljárás vagy hasonló eljárás során történő értékesítés keretében

-j)

A nyílt vagy meghívásos eljárás vagy versenypárbeszéd keretében nem nyújtottak be érvényes vagy elfogadható ajánlatokat. Csak azok az ajánlattevők vettek részt a tárgyaláson, akik megfeleltek az alkalmassági követelményeknek.

A HL-ben közzétett ajánlati/részvételi felhívás nélkül megvalósított beszerzés egyéb indokolása

-k)

A szerződés tárgyát az irányelv II. B. mellékletében szereplő szolgáltatások képezik.

-l)

A szerződés nem tartozik az irányelv hatálya alá

A fent említett lerövidített határidő igénybevétele érdekében a megfelelő fenti rovat(ok) megjelölésén felül kérjük, adjon világos és érthető magyarázatot arra, hogy az ajánlati/részvételi felhívásnak az Európai Unió Hivatalos Lapjában történő közzététele nélküli beszerzés miért jogszerű. Minden esetben adja meg a vonatkozó tényeket, és adott esetben azok jogi értékelését a 2004/18/EK irányelv cikkeivel összhangban (maximum 500 szóban).